

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 1 6 8 8 7 9 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 131 688 790 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 07		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金		合計金額 Postage Paid 円 (yen)				
		総重量 Total gross weight g										
To (Addressee) Name & Address												
Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyocheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyocheon, Jeonju) Postal Code 55079												
Postal Code 135-0064 JAPAN				Country KOREA								
TEL +82-70-8028-0951 FAX				内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9614-4541 FAX 010-9614-4541	
Health food				6		USD34. 20	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents					
Health food				6		USD37. 08						
Health food				6		USD34. 74						
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認		
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.						

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 3 1 6 8 8 7 9 0 1 P *

item number

EN 131 688 790 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery) 		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year)	月 (Month)				
		2021	10	07			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
		Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyoecheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyoecheon, Jeonju)					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9614-4541
							FAX 010-9614-4541
Health food				6		USD34.20	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				6		USD37.08	
Health food				6		USD34.74	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.							Total Value
☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。
		番目 / 個中 Total number of pieces					

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 07

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN131688790JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyocheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyocheon, Jeonju) 55079, KOREA TEL 010-9614-4541 FAX 010-9614-4541	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: — Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 131 688 790 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 07		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
				To (Addressee) Name & Address Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyoecheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyocheon, Jeonju) Postal Code 55079					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA		Postal Code 55079			
TEL +82-70-8028-0951		FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9614-4541
Health food						6		USD34.20	FAX 010-9614-4541
Health food						6		USD37.08	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food						6		USD34.74	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



FEW1316887901P*

お問い合わせ番号(item number): EN 131 688 790 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちちと
同様にちちとちちと
✂

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 Sumi Yu Sumi Yu 1502, 101-dong, 20, Hyecheonjungang-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Hyoja-dong 2-ga, Daebang Noble Land Eco Park, Hyecheon, Jeonju)	
135-0064						Postal Code #55079	
TEL +82-70-8028-0951						Country KOREA	
内訳品詳細						換算要領額 (円)	
HSコード		原産国		個数		正味重量	
				6		USD4. 20	
Health food				6		USD37. 08	
Health food				6		USD34. 74	
Health food							
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算 額合計 (円) 10602	
FAX						郵便料金 (円) 送料金 (円)	
TEL 010-9614-4541						FAX 010-9614-4541	
商品見本						計 (円) (Gross Weight)	
☐ 贈物						☐	
☒ 販売品						☐	
☐ 返送品						☐	
Date Stamp						Date Stamp	

受付局控

10年保存